

**SubZero**

# **PORTABLE SPEAKER**

SZPA-P12/P15

**USER MANUAL**

## WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel  
Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock  
The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product  
Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.  
The mains plug is used to disconnect the appliance from the mains supply. Ensure that the mains outlet is easily-accessible and remove the plug from the mains outlet if you notice any abnormality with the appliance.  
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety: Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries  
Avoid using new batteries together with used ones  
Avoid mixing different types of batteries  
Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time  
Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.  
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.  
Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.  
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se odkažte na kvalifikované servisní oddělení.  
Neumisťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným prašením, mechanickými vibracemi nebo šokem.  
Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt.  
Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.  
Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předehřívání interního přehřívání. Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod.  
Hlavní kabel umožňuje odpojit zařízení od elektřiny. Ujistěte se, že hlavní napájecí výstup je snadno dostupný a odpojte kabel pokud zaznamenáte jakoukoliv abnormálnítu na zařízení.  
Pokud je zařízení používáno nesprávně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:  
Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě při jejich výměně  
Vyhýbejte se používání nových baterií se starými  
Vyhýbejte se používání různých typů baterií  
Baterie vyjměte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu  
Nikdy nedržte baterii v blízkosti železných objektů jako kuličkové pero, náhrdelník, sponky a pod.  
Použitá baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacemi toho daného území na kterém žijete.  
Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.  
Nebezpečí exploze pokud je baterie nesprávně vyměněna. Nahraďte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

## DVARSEL!

Dækset må ikke åbnes. Ingen bruger-udskiftelige dele indeni. Overlad service til kvalificeret service personale  
Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød  
Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må anbringes på produktet  
Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet  
Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventilator (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilationsen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dør, gardiner osv.  
Stikket bruges til at afbryde apparatet fra strømmen. Sikre at stikkontakten er let tilgængelige, og fjern stikket fra stikkontakten, hvis du bemærker noget unormalt med apparatet.  
Hvis denne bruges for forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden:  
Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne  
Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier  
Undgå at blande forskellige typer af batterier  
Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode  
Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenn, halskæder, hårnåle osv.  
Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.  
Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.  
Eksplussionsfare hvis batteriet udskiftet med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

## WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.  
Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.  
Plaats het product niet in de buurt van spatende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas.  
Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.  
Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatoroosters niet.  
Bedenk het product niet met dingen zoals kranten, tafellakens, gordijnen etc.  
De stekker van dit apparaat wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten. Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en haal de stekker uit het stopcontact als u enige onregelmatigheid ondervindt.  
Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. in het belang van de  
Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt  
Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.  
Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.  
Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt.  
Bewaer batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals ballpoint pennen, kettingen, haarspeldje.  
Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.  
Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneschijn of vuur.  
Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

EN

## VAROITUS!

Älä avaa kantta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevä huoltomies.  
Älä säilytä tuotetta minkään kuumaa lähellä kuten patteri tai suorassa auringonpaisteessa, pölysisä, mekaanisessa värinässä tai iskussa  
Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eivät saa olla tuotteen lähetyillä  
Avotulia kuten sytytetty kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.  
Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostuminen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.  
Avotulia kuitenkin käytetään irrottamaan laite verkkovirrasta. Varmista, että pistorasia on helposti saatavilla ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos havaitset jotain epänormaalia laitteessa.  
Jos laitetta käytetään väärin, akut voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja.  
Turvallisuuden vuoksi:  
Varmista, että paristot on vaihdettu oikein  
Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojen kanssa  
Vältä erilaisten paristojen sekoittamista  
Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan  
Älä koskaan pidä akkuja yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikynät, kaulakoru, hiusteulat jne.  
Käytetty paristot on hävitettävänuodattaan turvallisuus käsittelyn koskevia määräyksiä alueelle.  
Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai tuli tai vastaava.  
Räjähdyksenvaarana, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavan tyyppisellä.

FI

CZ

## ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation a du personnel de réparation qualifié  
Ne pas laisser l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques  
L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus  
Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil  
Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.  
La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement. La prise murale doit être facile d'accès, et en cas d'anomalie de l'appareil, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.  
Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité :  
Respecter la polarité lors du changement des piles  
Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps  
Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps  
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles  
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveux, etc.  
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.  
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.  
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent.

FR

DK

## WARNING!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.  
Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.  
Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen.  
Schnitzen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.  
Offene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.  
Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden.  
Der Netzstecker dient zum Trennen des Gerätes vom Netz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie eine Anomalie mit dem Gerät bemerken.  
Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:  
Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.  
Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.  
Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.  
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.  
Bewahren Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.  
Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.  
Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.  
Wird die Batterie unsachgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

DE

NL

## AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.  
Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.  
Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.  
Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.  
Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.  
La spina principale viene utilizzata per disconnettere il prodotto dalla principale fonte di energia. Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile e disconnettere l'unità nel caso si notassero dei difetti di funzionamento.  
Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido si causare danni o ingiurie. Per la vostra sicurezza:  
Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite  
Evitare di combinare batterie vecchie e nuove  
Evitare di combinare differenti modelli di batterie  
Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo  
Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penna a sfera, collane, spille, ecc.  
E' necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui vivete.  
Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.  
Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

IT

## ADVARSEL!

Ikke åpne dekkelet. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.  
Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye støv, mekanisk vibrasjon eller støt.  
Produktet må ikke settes for drypping eller spruting, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet.  
Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet.  
Tillat tilstrekkelig luftsirkulasjon og unngå å blokkere ventilert (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordduker, gardiner osv.  
Stikkontakten brukes til å koble apparatet fra strømforsyningen. Forsikre deg om at stikkontakten er lett tilgjengelig og ta støpselet ut av stikkontakten hvis du oppdager uregelmessigheter under bruk av apparatet.  
Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade. For sikkerhets skyld:  
Pass på at du følger riktig polaritet når du bytter batterier  
Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte  
Unngå å blande forskjellige typer batterier  
Fjern batteriene hvis apparatet skal forbli ubrukt over en lengre periode  
Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulepennner, halskjeder, hårnåler osv.  
Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygg kasting i regionen du bor i.  
Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.  
Fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er erstattet på riktig måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

## OSTRZEŻENIE!

Nie otwierać pokrywy. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu.  
Nie umieszczać produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom.  
Produkt ten nie może być ekspozowany na kąpienie lub chłapanie, a przedmioty wypelnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane.  
Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczone na produkcie.  
Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrzznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.  
Wszystka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.  
Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:  
Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację  
Unikać jednoczesnego używania nowych i używanych baterii  
Unikać mieszania różnych typów baterii  
Usunąć baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.  
Nigdy nie przechowywać baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spinaki do włosów itd.  
Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpiecznym usuwaniu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.  
Baterie nie mogą być wyekspozowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.  
Jeżeli bateria zostanie wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

## ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado  
Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque  
Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.  
Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas  
Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa ou jornais  
O transformador é utilizado para conectar e desconectar o artigo da principal fonte de energia.  
Certifique-se que a ficha é facilmente acessível e que o artigo está devidamente ligado à corrente se detector alguma anomalia com o funcionamento  
O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:  
Verifique se a polaridade das pilhas está correcta  
Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo  
Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo  
Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inactividade por longo período de tempo  
Nunca aproxime as pilhas de objectos metálicos como pinos de cabelo, colares, brinços ou canetas, etc.  
Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.  
Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar directa ou fogo vivo.  
Perigo de explosão no caso de colocação incorrecta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

## VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikované servisné stredisko.  
Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so slnečným žiarením, nadmerným prášnym prostredím, mechanickým vibráciám alebo šokom.  
Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.  
Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.  
Umožnite dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventilačných otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské utierky, záclony a pod.  
Hlavný kábel umožňuje odpojiť zariadenie od elektriny. Uistite sa, že hlavný napájaci výstup je ľahko dostupný a odpojte kábel ak zaznamenáte akúkoľvek abnormalitu na zariadení.  
Ak je zariadenie používané nesprávne, baterie môžu explodovať, alebo vytečť a spôsobiť škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte nasledovne:  
Uistite sa, že baterie sú v správnej polarite pri ich výmene  
Vyhýbajte sa používaniu nových batérií so starými  
Vyhýbajte sa používaniu rôznych typov batérií  
Batérie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu  
Nikdy nedržte batérie v blízkosti železných objektov ako guľôčkové pero, náhrdelník, sponky a pod.  
Použitie batérie musia byť zlikvidované v súlade s reguláciami toho daného územia na ktorom žijete.  
Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.  
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu ak je batéria nesprávne vymenená. Batériu nahradte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

NO

## OPOZORILO!

Ne odpirajte pokrova. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu osebuju  
Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, pretiranemu prahu, mehanskim tresljam ali udarcem  
Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so vaze, se ne smejo postaviti na izdelek  
Nobeneaga od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek  
Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacija se ne sme ovirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn.  
Omrežni vtič se uporablja za izklop naprave iz električnega omrežja. Poskrbite, da je omrežna vtičnica zlahka dostopna in izvlecite vtičnik iz vtičnice, če opazite kakršno koli nepravilnost pri napravi.  
V primeru nepravilne uporabe, baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe.  
V interesu varnosti:  
Poskrbite, da pazite na pravilno polarnost ob zamenjavi baterij  
Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi  
Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij  
Odstranite baterije, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje  
Nikoli ne hranite baterije skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kemični svinčniki, verižice, lasnice, itn.  
Rabljene baterije je potrebno odstraniti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki veljajo v regiji v kateri živite.  
Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.  
Nevarnost eksplozije, če so baterije nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

SI

PL

## ¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.  
No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.  
Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.  
No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.  
Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.  
El enchufe se utiliza para desconectar el producto de la corriente. Si nota algún defecto, desconéctelo de la toma de corriente.  
El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:  
Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas  
Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo  
Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo  
Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.  
Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares u horquillas.  
Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o área.  
No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.  
Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

ES

## WARNING!

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal  
Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock.  
Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten.  
Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på produkten.  
Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning.  
Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.  
Nätkontakten används för att koppla bort apparaten från eluttaget. Se till att eluttaget är lättåtkomligt och avlägsna kontakten från eluttaget om du upptäcker något abnormalt med produkten.  
Om produkten används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att bibehålla säkerhet:  
Se till att batterierna sätts in i förhållande till rätt polaritet  
Undvik att använda nya batterier med gamla  
Undvik att blanda olika sorters batteri  
Avlägsna batterierna om produkten kommer att vara oanvänd under en längre tid  
Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt såsom pennor, halsband, hårålar, etc  
Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.  
Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solljus, eld eller liknande.  
Risk för explosion om batterierna har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

SE

PT

SK

---

# INTRODUCTION

Thank you for purchasing the SZPA-P12 / SZPA-P15.  
To get the most out of your product, please read  
this manual carefully.

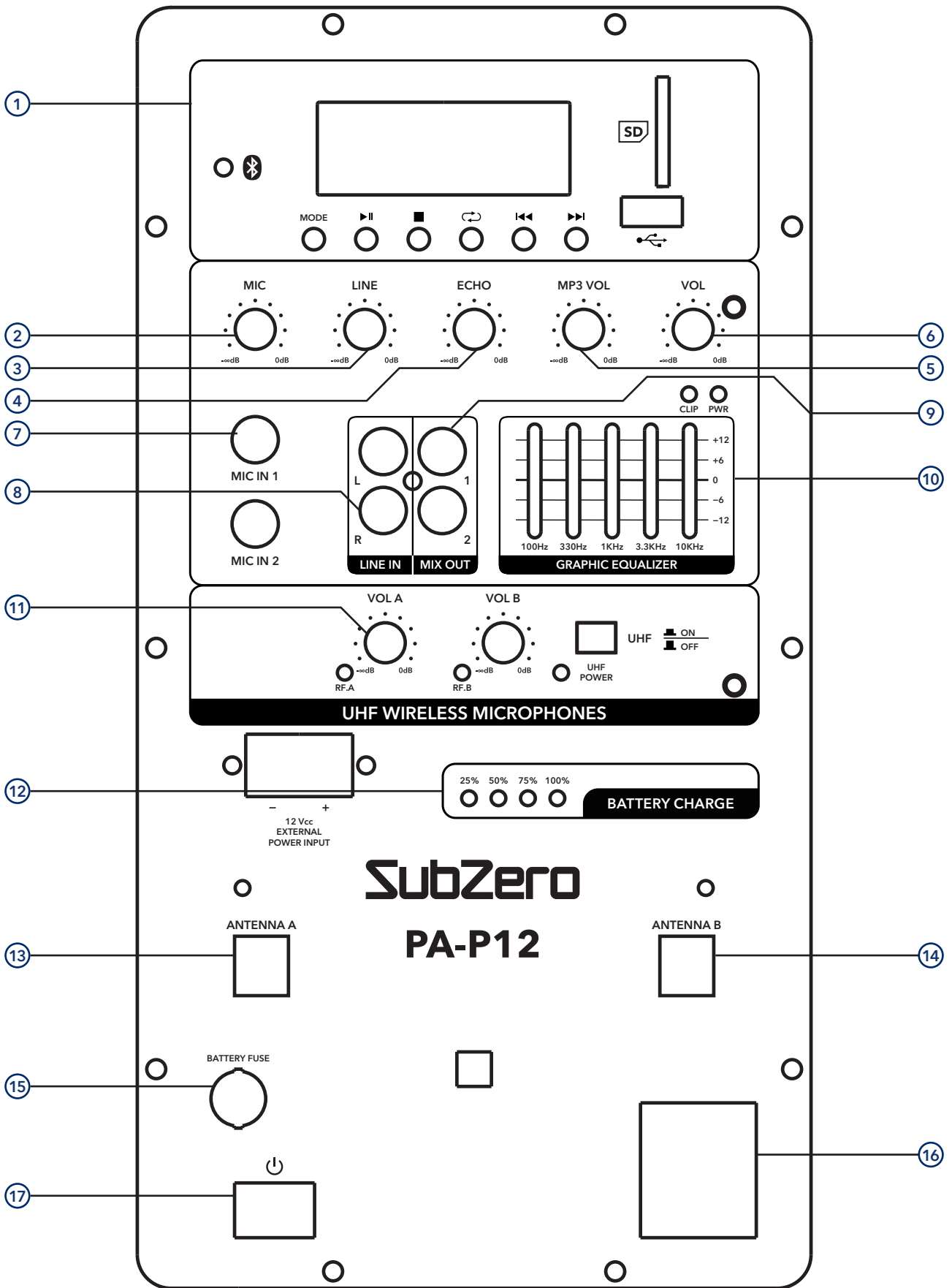
## BOX CONTENTS

- 1 x SZPA-P12 / SZPA-P15
- 2 x Wireless handheld microphones
- 1 x UK power cable
- 1 x EU power cable
- 1 x User manual

## FEATURES

- Powerful battery-operated 12/15" PA system, with media player and 2 mics.
- 12" speaker produces 60W RMS / 100W Peak / 240W Max.
- 15" speaker produces 80W RMS / 140W Peak / 320W Max.
- Digital media player offers Bluetooth, USB and SD connectivity.
- Built-in rechargeable battery with up to 6 hours of battery life.





---

# CONTROLS & FUNCTIONS

## 1. DIGITAL MEDIA PLAYER

Enables you to play music through the speaker using a variety of platforms. For more information please see page 9.

## 2. MIC GAIN

Increase and decrease the volume of the microphone inputs (7). Note that this does not control the volume of the wireless microphones.

## 3. LINE LEVEL

Increase and decrease the volume of the line input.

## 4. ECHO

Increase or decrease the amount of echo to be added to the inputs.

## 5. MP3 VOLUME

Increase or decrease the level of the digital media player input.

## 6. VOLUME

Increase or decrease the overall volume of the master output of the speaker.

## 7. MIC INPUTS

2 x TS ¼ jack inputs suitable for low impedance microphone signals. Note, this input does not support microphones that require phantom power.

## 8. LINE INPUTS

Stereo RCA inputs suitable for high impedance line level signals.

## 9. MIX OUTPUT

Stereo RCA output that provides a master output of the speaker's mix at a line level signal.

## 10. GRAPHIC EQ

Control the frequencies of the master output at 100Hz, 330Hz, 1KHz, 3.5KHz and 10KHz. Boost or cut the frequency by +/-12dB.

## 11. WIRELESS MICROPHONE VOLUME

Control the volume of the wireless microphones. Power to the receiver can be switched on and off using the on/off button.

## 12. BATTERY CHARGE INDICATOR

Four level indicator to show the battery life. The red light indicator flashes when the charge level is below 25%. At this point, you need to recharge the battery as soon as possible to continue use.

## 13 & 14. ANTENNAS

Receive radio frequency signals from the wireless microphones. Be sure these are extended when in use with the wireless microphones.

## 15. BATTERY FUSE

This fuse is replaceable. When replacing please ensure that you use an identical fuse as failure to do so could result in damage to the product. Before replacing, make sure the unit is not connected to any external power supply and the mains plug is not attached.

## 16. MAINS CONNECTION

Use only the power cable supplied with the product. This power socket is fitted with a F1A at 250V fuse. Ensure to replace only with a like for like fuse. Failure to do this could damage the product. Before replacing, remove the unit from any external power supply and ensure the mains plug is not attached.

## 17. POWER SWITCH

Turns the speaker on or off.

---

# WIRELESS MICROPHONE

## 1. GRILL

This protects the microphone from damage. Do not take the grill off, as there are no user serviceable parts inside.

## 2. LED

This light flashes once turned on and then will not light again under normal condition. If the battery is low, the LED will flash.

## 3. ON/OFF SWITCH

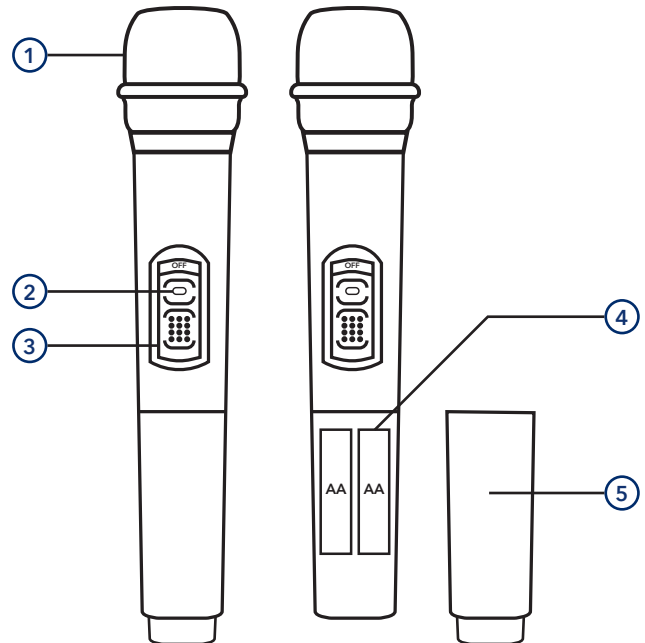
Turn the microphone on or off using this switch.

## 4. BATTERY COMPARTMENT

This requires 2 x AA batteries (1.5v each). Do not use any other kind of battery with this microphone.

## 5. BATTERY COVER

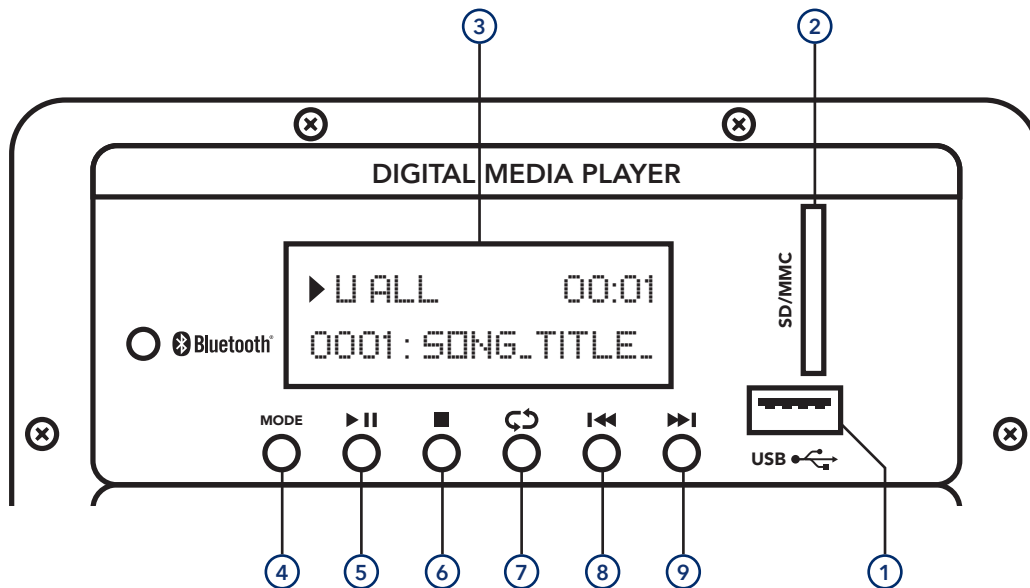
To remove, twist the battery cover anti-clockwise and continue turning until the cover can be slid off the end of microphone. To re-attach, twist the battery clockwise until fully secure.





---

# USING THE MEDIA PLAYER



## 1. USB INPUT

Allows you to play any .mp3, .wma or .wav files.

## 2. SD CARD INPUT

Allows you to play any .mp3, .wma or .wav files.

## 3. LCD DISPLAY

Shows you all the functions that are currently being used.

## 4. MODE SELECT BUTTON

Cycle between Bluetooth, SD and USB connections.

## 5. PLAY/PAUSE

Allows you to play and pause the audio.

## 6. STOP

Allows you to stop the audio

## 7. LOOP

Allows you to loop the current audio track (SD card and USB only). Pressing repeatedly allows you to change between looping current song, repeating all songs in the particular folder, loop playback of all songs in all folders and random playback.

## 8. SKIP BACK

Go back one track (short press), or rewind (long press).

## 9. SKIP FORWARD

Go forward one track (short press), or fast-forward (long press).

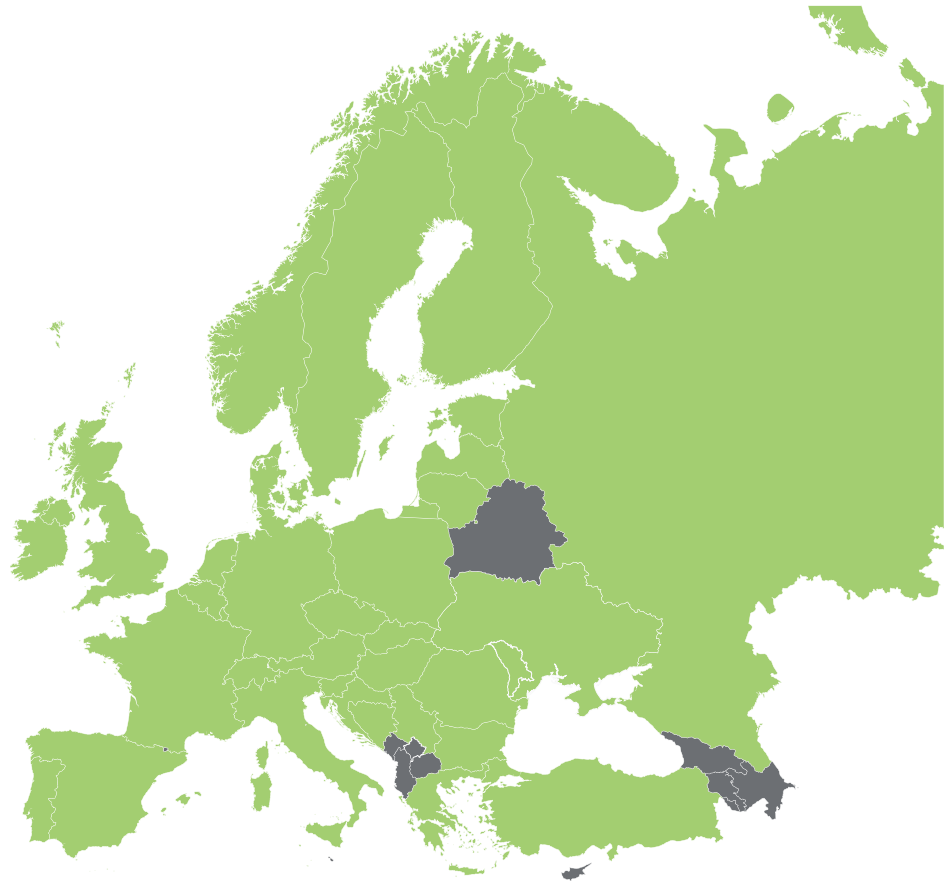
## BLUETOOTH CONNECTION

To connect a Bluetooth device to the speaker's digital media player, please follow the below steps.

- Ensure that the speaker is powered on and within range of the Bluetooth device.
- Press the MODE button on the speaker's digital media player until 'Bluetooth' is displayed on the screen.
- Open the Bluetooth settings on the Bluetooth enabled device.
- Scan for Bluetooth devices and search for 'SZPA-P12' or 'SZPA-P15' in the devices list.
- Select 'SZPA-P12' or 'SZPA-P15'. The Bluetooth enabled device should confirm that it is now connected.
- Play audio from the Bluetooth enabled device, ensuring that volume is turned up.
- Turn up the MP3 VOL dial on the speaker to the desired level.

---

## WIRELESS MICROPHONE INFO



This product fully complies with all relevant standards in the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. A full declaration of conformity is available at [info@gear4music.com](mailto:info@gear4music.com).

Please see the map for information about use of the included wireless microphone in your region. More information can be obtained at [info@gear4music.com](mailto:info@gear4music.com) or by contacting your local authority.

We want you to be completely satisfied with your purchase. Should you have any questions or queries about this product, contact the Gear4music hotline on **+44 (0)330 365 4444** or at **[info@gear4music.com](mailto:info@gear4music.com)**

---

# SPECIFICATIONS

## SZPA-P12

Speaker Size . . . . .	12" + 1" Compression Driver
Amplifier Class . . . . .	Class AB
Output Power . . . . .	60W RMS 85W PEAK 240W MAX
Frequency Response . . . . .	68Hz - 19KHz
Max SPL . . . . .	109dB
Protection Circuits . . . . .	Short Cirrcuit, Overcurrent
Supported Media Platforms . . . . .	Bluetooth, USB, SD
Input Channels . . . . .	2 x ¼" Jack Mic in, 1 x stereo RCA line in
Output Channels . . . . .	1 x stereo RCA
Wireless Microphone Frequency . . . . .	863.1 + 864.5MHz
Max RF Power . . . . .	10mW
Mic Frequency Response . . . . .	50Hz - 17KHz
Mains Power . . . . .	220-240V 50/60Hz
Mains Fuse Type . . . . .	T1A, 250V
Battery Fuse Type . . . . .	T10A, 250V
Power Consumption . . . . .	56W
Battery Life . . . . .	Up to 6 hours
Weight . . . . .	12.2Kg
Dimensions . . . . .	420 x 645 x 345mm

## SZPA-P15

Speaker Size . . . . .	15" + 1" Compression Driver
Amplifier Class . . . . .	Class AB
Output Power . . . . .	80W RMS 115W PEAK 320W MAX
Frequency Response . . . . .	68Hz - 19KHz
Max SPL . . . . .	112dB
Protection Circuits . . . . .	Short Cirrcuit, Overcurrent
Supported Media Platforms . . . . .	Bluetooth, USB, SD
Input Channels . . . . .	2 x ¼" Jack Mic in, 1 x stereo RCA line in
Output Channels . . . . .	1 x stereo RCA
Wireless Microphone Frequency . . . . .	863.1 + 864.5MHz
Max RF Power . . . . .	10mW
Mic Frequency Response . . . . .	50Hz - 17KHz
Mains Power . . . . .	220-240V 50/60Hz
Mains Fuse Type . . . . .	T1A, 250V
Battery Fuse Type . . . . .	T10A, 250V
Power Consumption . . . . .	56W
Battery Life . . . . .	Up to 6 hours
Weight . . . . .	17.2Kg
Dimensions . . . . .	485 x 690 x 345mm

KETTLESTRING LANE | YORK | YO30 4XF | UNITED KINGDOM  
METALLVÄGEN 45A | 195 72 ROSERSBERG | STOCKHOLM | SVERIGE  
LAHNSTRASSE 27 | 45478 MÜLHEIM AN DER RUHR | DEUTSCHLAND

If you have any more questions about this product, please do not hesitate to contact the Gear4music Customer Service Team on: **+44 (0) 330 365 4444** or **[info@gear4music.com](mailto:info@gear4music.com)**